SKYLINE

Kaffeemühle

Gebrauchsanweisung
Operating Manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing
Brugsanvisning
Användarguide
Käyttöohje
Bruksanvisning

Wichtige Sicherheitshinweise

- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät darf durch Kinder nicht benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung ist von Kindern fernzuhalten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht, bei Störung während des Betriebs und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets durch Ziehen des Netzsteckers vom Netz zu trennen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Vor dem Benutzen

Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes. Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwendet werden. Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Technische Daten

Nennspannung:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	150 W
Schutzklasse:	II

Sicherheitshinweise

- Mit diesem Gerät nur Kaffee-/Espressobohnen mahlen.
- Maximale Füllmenge des Bohnenbehälters: 280 g
- **Achtung!** Der Auffangbehälter für das Kaffeepulver fasst nur ca. 120 g. Wird er überfüllt, könnte das Gerät verstopfen. Deshalb den Auffangbehälter rechtzeitig leeren.
- Die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen wie Herdplatten o. Ä. stellen und nicht in der Nähe offener Flammen betreiben.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
  - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist,
  - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz o. Ä. besteht.

In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.

- Der Netzstecker ist zu ziehen:
  - bei Störungen während des Betriebes
  - vor jeder Reinigung und Pflege
  - nach dem Gebrauch.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Aufbau

1 - Gummideckel für Auffangbehälter
2 - Bohnenbehälterdeckel
3 - Bohnenbehälter
4 - Mahlgradwahlskala
5 - Portionswahlschalter
6 - Start-/Stopptaste
7 - Auffangbehälter
8 - Mahlring
9 - Reinigungsbürste

Mahlgrad

Durch Drehen des Bohnenbehälters (3) können Sie den gewünschten Mahlgrad einstellen.
Für die Auswahl des Malgrades empfehlen wir folgende Einstellungen:

1 – 3 für Espresso-, Siebträgermaschinen
3 – 7 für Filterkaffeemaschinen
7 - 12 für Handaufbrühung

Die Einstellung sollte vor dem Einfüllen der Kaffeebohnen erfolgen, da sonst im Mahlwerk eingeklemmte Bohnen das Anlaufen des Motors verhindern könnten.
Wichtig: Haben Sie die Bohnen bereits eingefüllt, ändern Sie den Mahlgrad nur bei laufendem Mahlwerk.
Während des Mahlens kann bei laufendem Motor die Einstellung jederzeit verändert werden.

Inbetriebnahme

Bohnenbehälterdeckel (2), Bohnenbehälter (3), Auffangbehälter (7) und Mahlring (8) vor Erstinbetriebnahme reinigen und gut austrocknen. Den Netzstecker an eine Steckdose anschließen. Danach den Bohnenbehälter (3) auf das Gerät aufsetzen und füllen und mit dem Bohnenbehälterdeckel (2) verschließen.
Achtung! Diese Kaffeemühle ist ausschließlich zum Mahlen von Kaffee- und Espressobohnen geeignet. Die Verwendung anderen

Mahlgutes, wie z.B. Mohn, Nüssen, Zucker usw., gilt als unsachgemäßer Gebrauch und führt zum Verlust Ihrer Garantieansprüche.
Am Portionswahlschalter (5) die gewünschte Portionsmenge einstellen.
Hinweis: Die Tassenangaben auf dem Portionswahlschalter (5) dienen nur zur Orientierung. Unterschiedliche Kaffeesorten, Tassengröße, Wasserhärte und auch der persönliche Geschmack können eine andere Einstellung notwendig machen.
Testen Sie, welche Einstellung Ihrem persönlichem Geschmack entspricht.
Der Mahlvorgang beginnt nach dem Drücken der Start-/Stopptaste (6). Der Motor läuft nur bei ordnungs gemäß eingesetztem Auffangbehälter (7) an.
Ist die eingestellte Kaffeemenge gemahlen, schaltet die Mühle automatisch ab.
Der Mahlvorgang kann jederzeit durch nochmaliges Drücken der Start-/Stopptaste (6) abgebrochen werden.
Vor dem Entnehmen des Auffangbehälters (7) den Stillstand des Motors abwarten. Den Auffangbehälter (7) beim Herausziehen leicht nach unten drücken. Das Kaffeepulver kann direkt in den Filter der Kaffeemaschine gegeben werden.

Um Aromaverluste zu vermeiden, sollte nur für den sofortigen Verbrauch gemahlen werden.
Überschüssiges Kaffeemehl können Sie im Auffangbehälter (7) aufbewahren. Verschließen Sie dazu den Auffangbehälter (7) mit dem Gummideckel (1).
Wichtiger Hinweis:
Sollte das Mahlwerk nicht anlaufen, könnte der Motor durch eingeklemmte Bohnen blockiert sein. In diesem Fall einen höheren Mahlgrad einstellen. Nach dem Anlaufen kann bei laufendem Motor sofort auf den gewünschten Mahlgrad zurückgestellt werden.
Sollte auch bei höchstem Mahlgrad der Motor nicht oder nur schwer anlaufen, reinigen Sie das Mahlwerk wie unter „Reinigung und Pflege" beschrieben.

Reinigung und Pflege

Achtung! Vor dem Reinigen den Netzstecker ziehen. Das Gerät keinesfalls in Wasser tauchen, sondern außen nur mit einem feuchten Tuch abwischen.
Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
Den Auffangbehälter (7) abnehmen und mit einem milden Spülmittel spülen. Vor dem Einsetzen den Auffangbehälter (7) gut abtrocknen.
Vor der Abnahme des Bohnenbehälters (3) die restlichen Bohnen entfernen. Bohnenbehälter (3) und Bohnenbehälterdeckel (2) im Spülwasser reinigen und gut abtrocknen. Das Mahlwerk kann bei Störungen oder zur Reinigung geöffnet werden. Nehmen Sie den Bohnenbehälter (3) ab und entnehmen Sie danach den Mahlring (8). Reinigen Sie das Mahlwerk und den Mahlring (8) mit einem kleinen Pinsel oder der im Lieferumfang enthaltenen Reinigungsbürste (9).

Achtung: Das Mahlwerk hat scharfe Kanten, Verletzungsgefahr.
Setzen Sie den Mahlring (8) ein und drehen Sie diesen, bis er einrastet und sich nur noch leicht bewegen lässt.
Wichtig: Der Sicherheitsring muss vor dem Aufsetzen des Bohnenbehälters (3) bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn gestellt sein (siehe Abbildung), ansonsten lässt sich der Bohnenbehälter (3) nicht aufsetzen. Sollte bei der Reinigung der Sicherheitsring versehentlich verstellt werden, können Sie diesen wieder manuell bis zum linkem Anschlag drehen.

Garantie-Information

Für unsere Geräte übernehmen wir gegenüber dem Endkunden eine 24-monatige Haltbarkeitsgarantie. Sie beginnt mit dem Kauf des Gerätes durch den Endkunden und gilt im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland. Ansprüche aus dieser Garantie sind unter Vorlage des Kaufbelegs direkt gegenüber unserem zentralen Kundendienst geltend zu machen.
Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch normalen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch sowie unterbliebene Pflege.
Der Endkunde besitzt zusätzlich zu den Ansprüchen aus dieser Garantie gesetzliche Ansprüche wegen Mängeln des Gerätes gegenüber seinem direkten Verkäufer/Händler, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden.

CE

Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG und 2009/125/EG.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar.
Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Änderungen vorbehalten

Important Safety Instructions

- Devices may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capacity or little experience and/or knowledge if they are supervised or trained in how to use the equipment safely. After this they must have understood the resulting risks.
- This device may not be used by children. The device and its cable must be kept out of the reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- The device must always be unplugged from the mains during inspection, in the event of an operating malfunction and prior to assembly, disassembly or cleaning.
- If the device cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service team or another similarly qualified person to avoid hazards.

Prior to use

Please read the instruction manual carefully. It contains important information about using the device, as well as safety and maintenance advice. Please store it carefully and if necessary
pass it on to subsequent users. The device should only be used for its designated purpose in accordance with these usage instructions. Please pay attention to the safety instructions during use.

Technical data

Rated voltage:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Power consumption:	150 W
Protection class:	II

Safety information

- This device can be used to mill coffee/espresso beans only.
- Maximum filling quantity of the bean hopper: 280 g
- **Warning**! The collection container for the coffee powder has a capacity of around 120 g only. If it is overfilled, the device could stop. Therefore empty the collection container in good time.
- Do not pull or clamp the cable across sharp edges. Do not allow it to hang down and protect it from heat and oil.
- Do not place the device on hot surfaces such as hotplates etc, and do not operate close to naked flames.
- Do not remove the plug from the socket by the cable or with wet hands.
- Cease operating the device and unplug it immediately if:
  - the device or the mains cable is damaged;
  - you suspect a defect after dropping the device etc.

In these instances send the device for repair.

- The mains cable should be removed:
  - in the event of malfunction during operation
  - prior to every clean
  - after use.

- Do not immerse the device in water.
- No liability is assumed for possible damage through misappropriation, incorrect operation or negligent repair. Furthermore warranty payments are excluded in such events.
- The device is not suitable for commercial use.
- If the cable of the device is damaged, it must be replaced by the manufacturer's central customer services centre or a similarly qualified person. Improper repair may cause considerable hazard to the user.

Assembly

1 - Rubber cap for collection container
2 - Bean hopper cap
3 - Bean hopper
4 - Grinding scale
5 - Dose selector switch
6 - Start/stop button
7 - Collection container
8 - Mill ring
9 - Cleaning brush

Degree of fineness

You can achieve the desired fineness by turning the bean hopper (3). We recommend the following settings for selecting the degree of fineness:

1 - 3 for espresso and sieve carrier machines
3 - 7 for filter coffee machines
7 - 12 for manual brewing

The setting should be selected before coffee beans are added because beans stuck in the mill may impede the motor.
Important: If you have already added the beans, only change the degree of fineness while the mill is running.
During milling the setting may be changed at any time while the motor is running.

Start-up

Clean the bean hopper cap (2), bean hopper (3), collection container (7) and mill ring (8) prior to first use and dry well. Connect the mains cable to a plug socket. Then place the bean hopper (3) on the device, fill it and cover with the bean hopper cap (2).
Warning! This coffee mill is only suitable for milling coffee and espresso beans. Using other grist such as poppy seed, nuts, sugar etc. is considered inappropriate use and will result in your guarantee being voided.
Select the required portion quantity on the portion selector switch (5).
Note: The cup information given on the portion selector switch (5) is for guidance only. A different setting may be required for different kinds of coffee, cup sizes, water hardness and also your personal preference.

Test out which setting suits your personal preference.
The grinding process begins once the start/stop button has been pressed (6). The motor only runs if the collection container (7) has been put in place properly.
Once the required amount of coffee has been ground, the mill shuts off automatically.
The grinding process can be interrupted at any time by pressing the start/stop button (6) again.
Wait until the motor has stopped before removing the collection container (7). Press down slightly when removing the collection container (7). The coffee powder can be placed directly in the coffee machine filter.
To avoid loss of aroma, coffee should only be milled for immediate use. Excess coffee grounds can be kept in the collection container (7). Then close the collection container (7) with the rubber cap (1).
Important information:
If the mill does not run, the motor may be obstructed by a bean. In this case select a higher degree of fineness. Once the motor is running the desired degree of fineness can be immediately reselected after start-up.
If the motor still does not start, or has difficulty starting up at the highest degree of fineness, clean the mill as described under „Cleaning and Care".

Cleaning and care

Warning! Remove from the mains before cleaning. Under no circumstances submerge the device in water - wipe the outside with a damp cloth instead.
Do not use scourers.
Remove the collection container (7) and clean with a mild cleaning product. Dry well before replacing the collection container (7).
Remove the remaining beans before removing the bean hopper (3).
Clean the bean hopper (3) and bean hopper cap (2) in dish water and dry well. The mill can be opened when malfunctions occur or for cleaning. Remove the bean hopper (3) and then remove the mill ring (8).
Clean the mill and the mill ring (8) with a small brush or the cleaning brush included in delivery (9).
Warning: The mill has sharp edges - there is danger of injury.
Replace the mill ring (8) and turn until it clicks into place and only moves slightly.
Important: The safety ring must be turned in a clockwise direction as far as it can go (see illustration) before the bean hopper (3) is replaced. Otherwise the bean hopper (3) cannot be put back in place. Should the safety ring be incorrectly replaced during cleaning, you can turn it manually to the left.

For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:
  Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
  blue Neutral
  brown Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black,
- the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Do not connect any wire to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol ⏚, or coloured green or green and yellow.

- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 3 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 5 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board. If in doubt - consult a qualified electrician.
- Never use the plug without closing the fuse cover.

CE

The appliance complies with the European directives 2006/95/EC,2004/108/EC and 2009/125/EC.

This product may not be disposed of with the normal household waste at the end of its service life but must be delivered to a collecting point for recycling electrical and electronic appliances. The materials are reusable in accordance with their identification. You will make an important contribution to the protection of our environment by recycling used appliances.
Please ask about the responsible disposal point at your community offices.

Subject to change

Consignes de sécurité importantes

- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et / ou de connaissance si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites pour une utilisation sûre de l'appareil et si elles ont compris les dangers qui en résultent.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. L'appareil et son câble d'alimentation doivent être tenus hors de la portée des enfants.
- Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil doit toujours être débranché s'il est laissé sans surveillance, lors de défaillances durant le fonctionnement, lors du démontage ou lors du nettoyage.
- Si le câble d'alimentation de cet appareil devait être endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son SAV ou par une personne qualifiée pour éviter des mises en danger.

Avant l'utilisation

Lire attentivement le mode d'emploi. Il contient des consignes importantes pour l'utilisation, la sécurité et l'entretien de l'appareil. Il doit être conservé soigneusement et transmis en cas de remise à une tierce personne. L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage prévu conformément à ce mode d'emploi. Respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation.

Caractéristiques techniques

Tension nominale :	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Puissance absorbée :	150 W
Classe de protection :	II

Consignes de sécurité

- Ne moudre avec cet appareil que des grains de café / d'espresso.
- Quantité de remplissage maximale du récipient à grains : 280 g
- **Attention !** Le bac collecteur de poudre de café ne peut contenir qu'env. 120g. S'il est trop rempli, l'appareil pourrait s'obstruer. Vider pour cette raison le collecteur à temps.
- Ne pas tirer le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, ne pas le coincer, ne pas le laisser pendre et le protéger de la chaleur et de l'huile.
- Ne pas poser l'appareil sur des surfaces chaudes telles que des plaques de cuisson ou équivalent et ne pas l'utiliser à proximité d'une flamme.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble ou avec des mains mouillées.

- Ne pas mettre l'appareil en marche ou le débrancher immédiatement si :
  - l'appareil ou le câble d'alimentation sont endommagés,
  - si l'appareil pouvait être endommagé suite à une chute ou équivalent.

Dans ces cas emmener l'appareil en réparation.

- Il faut débrancher appareil :
  - en cas de dysfonctionnements durant l'utilisation
  - avant chaque nettoyage et entretien
  - après utilisation
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels causés par un usage non conforme, une utilisation erronée et par une réparation inappropriée. Dans de tels cas toute intervention sous garantie est exclue.
- L'appareil ne doit pas faire l'objet d'un usage professionnel.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le SAV central du fabricant ou par une personne qualifiée. Des réparations non conformes peuvent engendrer de graves dangers pour l'utilisateur.

Composition

1 - Couvercle en caoutchouc pour le bac collecteur
2 - Couvercle pour le réservoir à grains
3 - Réservoir à grains
4 - Sélecteur gradué pour le degré de mouture
5 - Sélecteur des portions
6 - Touche Start / Arrêt
7 - Bac collecteur
8 - Couronne de mouture
9 - Brosse de nettoyage

Degré de mouture

Vous pouvez régler le degré de mouture souhaité en tournant le récipient à grains (3).
Nous recommandons les réglages suivants pour le choix du degré de mouture :

1 - 3 pour machines à espresso et à porte-tamis
3 - 7 pour machines à café filtre
7 - 12 pour une préparation manuelle

Le réglage devrait être effectué avant le remplissage avec des grains de café, sinon des grains coincés dans le broyeur peuvent empêcher le démarrage du moteur.
Important : Si vous avez déjà mis les grains, modifiez le degré de mouture uniquement lorsque le broyeur est en marche.
Lorsque le broyeur est en marche, le réglage peut être modifié à n'importe quel moment durant la mouture.

Mise en service

Nettoyer le couvercle du récipient à grains (2), le récipient à grains (3), le bac collecteur (7) et la couronne de mouture (8) avant la première mise en service et séchez-les soigneusement. Branchez l'appareil Placer ensuite le récipient à grains (3) sur l'appareil, le remplir et fermer avec le couvercle du récipient à grains (2).

Attention ! Ce moulin à café convient uniquement pour moudre de grains de café et d'espresso. L'utilisation de toute autre mouture, comme p.ex. du pavot, des noix, du sucre etc. est considérée comme utilisation inappropriée et engendre la perte de vos droits à garantie.

Régler à l'aide du sélecteur de portions (5) la quantité à moudre souhaitée.

Consigne : Les indications concernant la quantité de tasses sur le sélecteur de portions (5) ne sont données qu'à titre informatif. Des variétés de café, tailles de tasses, dureté de l'eau et goût personnel différents peuvent nécessiter des réglages supplémentaires.

Testez vous-même quel réglage correspondra au mieux à votre goût personnel.

La mouture démarre après avoir appuyé sur la touche Marche / Arrêt (6). Le moteur ne démarre que si le bac collecteur (7) est placé correctement.

Dès que la quantité de café réglée au préalable est moulue, le moulin s'arrête automatiquement.

La mouture peut être interrompue à n'importe quel moment en appuyant à nouveau sur la touche Marche / Arrêt (6).

Avant d'enlever le bac collecteur (7), attendre impérativement l'arrêt complet du moteur. Enfoncer le bac collecteur (7) légèrement pour l'enlever. Le café moulu peut être mis directement dans le filtre de la machine à café.

Pour éviter des pertes d'arôme, seules les quantités immédiatement utilisées devraient être moulues.

Vous pouvez conserver le café moulu en excédent dans le bac collecteur (7). Pour ce faire veuillez fermer le bac collecteur (7) avec le couvercle en caoutchouc (1).

Consigne importante :

Si le broyeur ne devait pas démarrer, le moteur pourrait être bloqué par des grains coincés. Dans ce cas régler sur un degré de mouture plus élevé. Le degré de mouture souhaité peut être immédiatement réglé après le démarrage lorsque le moteur est en marche.

Si le moteur ne devait pas ou très difficilement démarrer même sur le degré de mouture le plus élevé nettoyez le broyeur comme décrit dans le chapitre „Nettoyage et entretien".

Nettoyage et entretien

Attention ! Débrancher l'appareil avant le nettoyage. Ne plonger l'appareil en aucun cas dans l'eau, mais l'essuyer à l'extérieur avec un chiffon humide.
Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs.
Enlever le bac collecteur (7) et le rincer avec un liquide de vaisselle doux. Avant de placer le bac collecteur (7), bien le sécher.
Avant l'enlèvement du bac collecteur (7), retirer les grains restants.
Nettoyer le récipient à grains (3) et le couvercle du récipient à grains (2) dans l'eau de rinçage et bien les sécher. Le broyeur peut être ouvert en cas de défaillances ou pour le nettoyage. Enlevez le récipient à grains (3) et ôtez ensuite la couronne de mouture (8). Nettoyez le broyeur et la couronne de mouture (8) avec un petit pinceau ou avec la brosse de nettoyage fournie avec l'appareil.

Attention : le broyeur est doté de bords tranchants, risque de blessure. Insérez la couronne de mouture (8) et tournez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et qu'on ne puisse la bouger que légèrement.
Important : la bague de sécurité doit être positionnée avant la mise en place du récipient à grains (3) jusqu'à la butée, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (cf. image) sinon le récipient à grains ne peut pas être mis en place. Si la bague de sécurité devait être déplacée lors du nettoyage vous pouvez la tourner à nouveau manuellement jusqu'à la butée gauche.

CE

L'appareil est conforme aux directives européennes 2006/95/CE, 2004/108/CE et 2009/125/CE.

Ce produit ne doit pas être éliminé à la fin de sa vie via les déchets ménagers normaux mais il doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.
Les matériaux sont recyclables conformément à leur caractérisation. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes d'utilisation des vieux appareils, vous apportez une contribution importante pour la protection de notre environnement.
Demandez à votre administration communale où se trouve le centre de collecte compétent.

Sous réserve de modifications

Importanti indicazioni di sicurezza

- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con poca esperienza e/o conoscenze, se sono sorvegliati o sono stati addestrati all'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli che ne derivano.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato dai bambini. L'apparecchio e la sua linea di collegamento devono essere tenuti lontani dai bambini.
- È necessario sorvegliare i bambini al fine di garantire che non giochino con l'apparecchio.
- In assenza di sorveglianza, in caso di guasti durante il funzionamento e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia staccare sempre l'apparecchio dalla rete estraendo la spina.
- Se viene danneggiato il cavo di collegamento di rete di questo apparecchio, il produttore o il suo servizio cliente o un addetto parimenti qualificato lo devono sostituire per evitare danneggiamenti.

Prima dell'uso

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Esse riportano importanti avvertenze per l'uso, la sicurezza e la manutenzione dell'apparecchio. Esse devono essere conservate accuratamente ed eventualmente Trasmesse agli utilizzatori successivi. L'apparecchio può essere utilizzato soltanto allo scopo previsto dalle presenti istruzioni per l'uso. Durante l'uso rispettare le avvertenze di sicurezza.

Dati tecnici

Tensione nominale:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Assorbimento di potenza:	150 W
Classe di protezione:	II

Avvertenze di sicurezza

- Con questo apparecchio macinare soltanto chicchi di caffè/macinato per espresso.
- Massima quantità di riempimento del contenitore dei chicchi: 280 g
- **Attenzione!** Il contenitore di raccolta per la polvere di caffè alloggia soltanto circa 120 g. Se viene riempito eccessivamente, l'apparecchio potrebbe intasarsi. Svuotare pertanto tempestivamente il contenitore di raccolta.
- Non tirare o incastrare la linea di collegamento in corrispondenza di spigoli aguzzi, non lasciarla sospesa e proteggerla da calore e olio.
- Non collocare l'apparecchio su superfici calde come piastre e simili e non azionare fiamme aperte nelle sue vicinanze.
- Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo né con le mani bagnate.

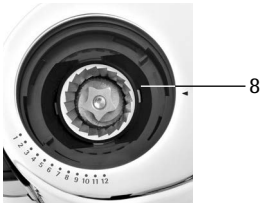
- Non mettere in funzione l'apparecchio o estrarre immediatamente la spina se:
  - l'apparecchio o il cavo di rete sono danneggiati
  - in seguito a una caduta si sospetta un difetto o simili

In questi casi, far riparare l'apparecchio

- La spina deve essere estratta
  - in caso di guasti durante il funzionamento
  - prima di ogni manutenzione e cura
  - Dopo l'utilizzo
- Non immergere l'apparecchio in acqua.
- In caso di utilizzo per uno scopo diverso da quello previsto, errata manovra o riparazione non appropriata non ci si assumono responsabilità per eventuali danni. In tali casi sono anche escluse prestazioni di garanzia.
- L'apparecchio non è destinato all'uso industriale.
- Se viene danneggiato il cavo di collegamento di questo apparecchio esso deve essere sostituito da parte del servizio cliente decentrale del produttore o da un addetto qualificato in modo analogo. A causa di riparazioni inappropriate possono derivare notevoli rischi per gli utilizzatori.

Struttura

1 - Coperchio in gomma per il contenitore di raccolta
2 - Coperchio del contenitore dei chicchi
3 - Contenitore dei chicchi
4 - Scala di selezione del grado di macinazione
5 - Selettore porzioni
6 - Tasto di avvio/arresto
7 - Contenitore di raccolta
8 - Anello di macinazione
9 - Spazzola di pulizia



Grado di macinazione

Ruotando il contenitore dei chicchi (3) è possibile impostare il grado di macinazione.
Per la selezione del grado di macinazione, consigliamo le seguenti impostazioni:

1 - 3 per macchine espresso, macchine portafiltro
3 - 7 per macchine del caffè con filtro
7 - 12 per preparazione manuale

L'impostazione deve avvenire prima di versare i chicchi di caffè, poiché altrimenti chicchi incastrati nel macinino possono ostacolare l'avviamento del motore.
Importante: se avete già versato i chicchi, modificare il grado di macinazione soltanto con macinino in funzione.
Durante la macinazione con il motore in funzione è possibile modificare l'impostazione in qualsiasi momento.

Messa in funzione

Pulire e asciugare a fondo prima della prima messa in funzione il coperchio del contenitore dei chicchi (2), il contenitore dei chicchi (3), il contenitore di raccolta (7) e l'anello di macinazione (8). Collegare la spina a una presa. In seguito collocare il contenitore dei chicchi (3) sull'apparecchio e riempirlo e chiuderlo con il coperchio del contenitore dei chicchi (2).

Attenzione! Questo macinacaffè è adatto esclusivamente alla macinazione di chicchi di caffè e macinato per espresso. L'utilizzo di altri prodotti da macinare, come ad esempio semi di papavero, noci, zucchero ecc. si considera utilizzo non conforme e determina il decadere della garanzia.

Impostare sul selettore delle porzioni (5) la quantità di porzione desiderata.

Nota: le indicazioni relative alla tazza sul selettore delle porzioni (5) servono da orientamento. Differenti tipi di caffè, dimensioni della tazza, durezza dell'acqua e anche il gusto personale possono rendere necessaria un'impostazione diversa.

Testare l'impostazione che corrisponde al vostro gusto personale.

L'operazione di macinazione inizia dopo la pressione del tasto Avvio/arresto (6). Il motore si attiva soltanto in caso di contenitore di raccolta (7) inserito in modo regolamentare.

Se la quantità di caffè è macinata, il macinino si spegne automaticamente.

Il processo di macinazione può essere interrotto in ogni momento mediante la ripetuta pressione del tasto di avvio/arresto (6).

Prima del prelievo del contenitore di raccolta (7) attendere l'arresto del motore. Premere leggermente verso il basso il contenitore di raccolta (7) per l'estrazione. La polvere di caffè può essere dosata direttamente nel filtro della macchina del caffè.

Per evitare perdite di aroma, occorre effettuare la macinazione soltanto per il consumo immediato.

Nel contenitore di raccolta (7) è possibile conservare polvere di caffè in eccesso. A tale scopo chiudere il contenitore di raccolta (7) con il coperchio di gomma (1).

Avvertenza importante:

se il macinino non dovesse avviarsi, il motore potrebbe essere bloccato a causa di chicchi incastrati. In questo caso impostare un grado di macinazione superiore. Dopo l'avviamento con motore in funzione si può ritornare immediatamente al grado di macinazione desiderato.

Se anche con il massimo grado di macinazione il motore non dovesse avviarsi o soltanto con difficoltà, pulire il macinino come descritto alla voce "Pulizia e cura".

Pulizia e cura

Attenzione! Prima della pulizia estrarre la spina. Non immergere in nessun caso l'apparecchio in acqua, limitarsi a strofinare l'esterno solo con un panno umido.
Non utilizzare detergenti abrasivi.
Rimuovere il contenitore di raccolta (7) e lavare con un detergente mite. Asciugare bene prima di inserire il contenitore di raccolta (7).
Prima del prelievo del contenitore dei chicchi (3) rimuovere i chicchi restanti. Pulire nell'acqua di lavaggio il contenitore dei chicchi (3) e il coperchio del contenitore dei chicchi (2) ed asciugare bene. Il macinino può essere aperto in caso di guasti o per pulizia. Rimuovere il contenitore dei chicchi (3) e quindi prelevare l'anello di macinazione (8). Pulizia il macinino e l'anello di macinazione (8) con un pennello piccolo o con una spazzola di pulizia (9) contenuta nel volume di fornitura.

Attenzione! Il macinino ha spigoli aguzzi, pericolo di lesioni.
Inserire l'anello di macinazione (8) e ruotarlo finché si incastra e può muoversi soltanto leggermente.
Importante: L'anello di sicurezza prima della collocazione del contenitore dei chicchi (3) deve essere collocato fino all'arresto in senso antiorario (vedere figura), altrimenti non è possibile collocare il contenitore dei chicchi (3). Se per la pulizia, dovesse essere regolato male l'anello di sicurezza, è possibile ruotare nuovamente manualmente questo fino all'arresto sinistro.

L'apparecchio è conforme alle Direttive europee 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2009/125/CE.

Al termine del suo ciclo di vita questo prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici ma deve essere portato in un centro di raccolta per il riciclo di macchine elettriche ed elettroniche.
I materiali sono riciclabili a seconda delle rispettive marcature. Con il riciclo, il riutilizzo dei materiali o altre forme di riutilizzo delle macchine vecchie si fornisce un valido contributo alla tutela dell'ambiente. Per informazioni rivolgersi presso l'amministrazione comunale sui centri di raccolta competenti.

Con riserva di modifiche

Instrucciones importantes de seguridad

- Las personas con discapacidades físicas, psíquicas o motrices o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios podrán utilizar este aparato siempre y cuando se les muestre cómo utilizarlo con seguridad y conozcan y entiendan los peligros que conlleva.
- Este aparato no puede ser utilizado por menores. Mantenga el aparato y los cables de conexión alejados de los niños.
- Vigile a los niños en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Sin la correspondiente vigilancia, en caso de fallo durante el funcionamiento, así como antes del montaje, durante el desmontaje o la limpieza, el aparato debe estar siempre desconectado del enchufe eléctrico.
- Si el cable de alimentación a red de este aparato está estropeado, deberá ser sustituido por un nuevo por el fabricante, su servicio al cliente o personal cualificado para evitar cualquier peligro.

Antes del uso

Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento. Contienen información importante sobre el uso, seguridad y mantenimiento del aparato. Guárdelas en un sitio seguro y proporcióneselas a su siguiente usuario. Utilice el aparato solo para el fin para el que se ha diseñado y siempre siguiendo las instrucciones de uso de este manual. Respete siempre las precauciones de seguridad.

Datos técnicos

Tensión nominal:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Consumo de potencia:	150 W
Clase de protección:	II

Precauciones de seguridad

- Este aparato solo puede moler granos de café y expreso.
- Capacidad máxima de llenado de la tolva de granos: 280 g
- **¡Atención!** El recipiente colector para el café en polvo solo recoge unos 120 g, si lo llena demasiado, podría atascar el aparato. Se recomienda vaciarlo a tiempo.
- No coloque o pegue la línea de conexión sobre bordes afilados, ni lo cuelgue y protéjalo del calor y aceites
- No coloque el aparato sobre superficies calientes, como fuegos de cocina o similares y no lo ponga a funcionar cerca de llamas abiertas.
- No desenchufe nunca el aparato tirando del cable o con las manos mojadas.

- Apague inmediatamente el aparato y desconéctelo de la red inmediatamente si:
  - El aparato o cable de red esté dañado
  - Tiene la sospecha de que se haya podido producir algún fallo después de una caída del aparato o similar.

Si esto sucede, envíe el aparato para que sea reparado.

- Desconecte el enchufe:
  - Si se ha producido un fallo durante su uso
  - Antes de su limpieza y cuidados
  - Después de usarlo
- No lo sumerja en agua.
- No nos responsabilizamos de los daños eventuales ocasionados en caso de uso diferente al dispuesto, utilización indebida o una reparación que no haya sido realizada por profesionales. En estos casos, las reclamaciones en periodo de garantía también quedarán excluidas.
- No se ha diseñado el aparato para su uso comercial.
- Si el cable de conexión del aparato está dañado deberá ser sustituido por el departamento de atención al cliente central del fabricante o por una persona cualificada. Las reparaciones inadecuadas podrían suponer una seria amenaza para los usuarios.

Montaje

1 - Tapa de goma para el recipiente colector
2 - Tapa para la tolva de granos
3 - Tolva de granos
4 - Escala de selección de molienda
5 - Botón selector de porciones
6 - Tecla de inicio/parada
7 - Recipiente colector
8 - Anillo moledor
9 - Cepillo de limpieza

Grado de molienda

Puede ajustar el grado de molido deseado girando la tolva de granos (3).

Recomendamos los siguientes ajustes para seleccionar el grado de molido:

1 – 3 Para cafeteras expreso y con soporte de filtro
3 – 7 Para cafeteras de filtro
7 - 12 Para hervido manual

Realice el ajuste antes de llenar el molino con granos de café, de lo contrario podrían quedar granos adheridos al engranaje que impedirían que el motor funcione correctamente.

Importante: una vez que haya agregado los granos solo puede modificar el grado de molido cuando el mecanismo esté funcionando. Durante el molido podrá ajustarlo y cambiarlo siempre que lo desee mientras el motor esté funcionando

Puesta en marcha

Antes del primer uso, lave y seque bien la tapa de la tolva de granos (2), la tolva de granos (3), el recipiente colector (7) y el anillo moledor (8). Conecte el enchufe de red a la caja de enchufe. Seguidamente, coloque la tolva de granos (3), llénela y ciérrela con la tapa de la tolva de café (2).

¡Atención! Este molinillo de café solo es apto para moler granes de café y café expreso.Cualquier otro tipo de molido, como semillas de amapola, frutos secos, azúcar, etc., se considera no conforme al uso y dará lugar a la anulación de la garantía.

Ajuste la cantidad deseada en el botón selector de porciones (5)

Nota: la indicación de tazas colocada en el botón selector de porciones (5) solo es indicativa. El ajuste dependerá de la clase de café, el tamaño de la taza, la dureza del agua y el gusto personal del usuario. Compruebe qué ajuste se corresponde mejor a sus preferencias de sabor.

El proceso de molido comienza en cuando pulse la tecla de inicio/parada (6). El motor solo funciona si el recipiente colector (7) está colocado correctamente.

En cuanto la cantidad de café aplicada esté molida, el molinillo se para automáticamente.

El proceso de molido puede interrumpirse en cualquier momento volviendo a pulsar la tecla de inicio/parada (6).

Antes de retirar el recipiente colector (7), espere a que el motor se pare. Para extraer el recipiente colector (7), apriete ligeramente hacia abajo. El café molido ya puede colocarse directamente en el filtro de la cafetera.

Para evitar la pérdida del aroma, muela solo la cantidad exacta que vaya a utilizar.

Puede almacenar el café molido sobrante en el recipiente colector (7). En ese caso, cierre el recipiente colector (7) con la tapa de goma (1).

Aviso importante:

Si el mecanismo de molido no funciona, compruebe que no haya granos adheridos en el motor que lo bloqueen. En este caso, aumente el grado del molido. Una vez que el motor vuelva a funcionar podrá reajustar el grado de molido al nivel deseado.

Si a pesar de haber aumentado el grado el motor no funciona o lo hace con dificultad, limpie el mecanismo tal y como se indica en el capítulo “Limpieza y cuidados”.

Limpieza y cuidados

¡Atención! Antes de limpiar, desenchufe el aparato. No sumerja nunca el aparato en el agua, límpielo solamente con un paño húmedo.
No utilice agentes de limpieza abrasivos.
Extraiga el recipiente colector (7) y lávelo con un detergente suave.
Antes de volver a colocar el recipiente colector (7), séquelo bien.
Antes de extraer la tolva de granos (3), elimine los restos del molido.
Limpie con agua la tolva de granos (3) y su tapa (2) y séquelas bien. El mecanismo de molido puede abrirse en caso de fallo y para limpiarlo.
Extraiga primero la tolva de granos (3) y luego el anillo moledor (8).
Limpie el mecanismo de molido y el anillo moledor (8) con un pincel pequeños o con el cepillo limpiador (9) provisto en el envío.
Atención: el mecanismo de molido tiene bordes afilados. Peligro de lesiones.
Coloque el anillo moledor (8) y gírelo hasta que se encastre y solo pueda moverse ligeramente.
Importante:antes de incorporar la tolva de granos (3), introduzca el anillo de seguridad en dirección contraria a las aguas del reloj hasta que se encaje (véase imagen), de lo contrario la tolva de granos (3) no quedará bien colocada. Si durante la limpieza el anillo de seguridad se ha descolocado sin querer, puede volver a ajustarlo correctamente con la mano, girando hacia la izquierda hasta que se encastre.

El aparato está en conformidad con las Directivas Europeas 2006/95/CE, 2004/108/CEE y 2009/125/CE.

Al final de su vida útil, éste producto no deberá desecharse a través de las basuras domésticas normales, sino que deberá entregarse en un centro de recolección para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.
Los materiales son reutilizables según su identificación. Con la reutilización, el reciclaje de materiales u otras formas del reciclado de aparatos usados se contribuye considerablemente a la protección de nuestro medio ambiente.
Por favor, consulte a la administración municipal con respecto al centro responsable de la eliminación de residuos.

Reservado el derecho de modificaciones

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Het apparaat mag door personen met een fysieke, zintuigelijke of mentale beperking of gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden onder strikt toezicht, of nadat ze het correcte gebruik van de toestellen aangeleerd kregen en als dusdanig ook de mogelijke gevaren begrepen hebben.
- Dit apparaat mag niet door kinderen gebruikt worden. Het apparaat en het aansluitsnoer ervan moeten buiten het bereik van kinderen gehouden worden.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat moet indien er geen toezicht is, in geval van storingen tijdens de werking en vóór het monteren, het demonteren of reinigen steeds van het elektriciteitsnet gehaald worden door de voedingsstekker ervan uit het stopcontact te trekken.
- Wanneer de stroomkabel van dit apparaat beschadigd wordt, moet deze door de fabrikant of diens klantendienst of een gelijkwaardig opgeleide persoon vervangen worden om gevaar te voorkomen.

Voor het gebruik

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor het gebruik, de veiligheid en het onderhoud van het apparaat. De gebruiksaanwijzing dient zorgvuldig bewaard te worden en zo nodig
doorgegeven te worden aan latere gebruikers. Het apparaat mag enkel voor het voorziene doel, conform deze gebruiksaanwijzing, gebruikt worden. Neem bij het gebruik de veiligheidsinstructies in acht.

Technische gegevens

Nominale spanning:	220 - 240 V~ 50/ 60 Hz
Energieverbruik:	150 W
Beschermingsgraad:	II

Veiligheidsinstructies

- Maal met dit apparaat enkel Koffie-/Espressobonen.
- Maximaal volume van de bonenreservoirs: 280 g
- **Opgepast!** Het opvangbakje voor koffiepoeder kan slechts 120 g opvangen. Zit het overvol, dan kan het apparaat verstopt raken. Ledig daarom het opvangbakje regelmatig.
- Trek de stroomkabel niet over scherpe kanten of klem deze niet vast. Laat het snoer niet naar onder hangen en bescherm het tegen hitte en olie.
- Plaats het apparaat niet op een heet oppervlak zoals een kookplaat en gebruik het niet in de buurt van open vuur.
- Trek de stekker niet aan het snoer zelf of met natte handen uit het stopcontact.

- Gebruik het apparaat niet en trek de voedingsstekker onmiddellijk uit het stopcontact indien:
  - het apparaat of de stroomkabel beschadigd is,
  - de kans op een defect na een val of iets dergelijks bestaat.

Laat in deze gevallen het toestel herstellen.

- De stekker dient uit het stopcontact getrokken te worden:
  - bij storingen tijdens de werking
  - voor iedere reiniging en onderhoudsbeurt
  - na het gebruik.
- Dompel het apparaat niet in water onder.
- Bij onjuist gebruik, verkeerde bediening of onvakkundige herstelling stellen wij ons niet aansprakelijk voor eventuele schade. In dergelijke gevallen zijn garantievergoedingen ook uitgesloten.
- Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- Wanneer de stroomkabel van dit apparaat beschadigd raakt, moet deze door de centrale klantendienst van de fabrikant of een gelijkwaardig opgeleide persoon vervangen worden. Door onvakkundige herstellingen kunnen substantiële gevaren voor de gebruiker ontstaan.

Montage

1 – Rubberen deksel voor opvangbakje
2 – Deksel voor bonenreservoir
3 – Bonenreservoir
4 - Keuzeschaal malingsgraad
5 - Keuzeschakelaar portie
6 – Start-/Stoptoets
7 - Opvangbakje
8 - Maalring
9 - Reinigingsborstel

Malingsgraad

Door de bonenreservoirs (3) te verdraaien, kunt u de gewenste malingsgraad instellen.
Voor de keuze van de malingsgraad bevelen we de volgende instellingen aan:

1 – 3	voor espresso-, zeefdragermachines
3 – 7	voor filterkoffiemachines
7 - 12	voor koffiezetten met de hand

De instelling moet voor het ingieten van de koffiebonen gebeuren, aangezien vastgeklemde bonen in de maler ervoor kunnen zorgen dat het aanslaan van de motor verstoord wordt.
Belangrijk: Indien u de bonen reeds hebt bijgevuld, verander de malingsgraad dan enkel wanneer de maler in werking is.
Tijdens het malen kan de instelling bij een lopende motor op elk moment veranderd worden.

Ingebruikneming

Deksel van het bonenreservoir (2), bonenreservoir (3), opvangbankje (7) en maalring (8) moeten voor het eerste gebruik gereinigd en goed afgedroogd worden. Sluit de stekker aan op het stopcontact. Plaats daarna het bonenreservoir (3) op het apparaat, vul het en sluit het bonenreservoir af met het deksel ervan (2).

Opgelet! Deze koffiemolen is uitsluitend voor het malen van koffie- en espressobonen geschikt. Het gebruik van andere maalgoederen, zoals bv. maanzaad, noten, suiker enz., geldt als ongepast gebruik en leidt tot het vervallen van uw garantie.

Stel de gewenste portie in op de daartoe voorziene keuzeschakelaar (5).

Aanwijzing: De tasgegevens op de portiekeuzeschakelaar (5) dienen enkel om u een idee te geven. Verschillende koffiesoorten, de tasgrootte, de waterhardheid en de persoonlijke smaak kunnen ervoor zorgen dat er een andere instelling vereist is.

Test zelf welke instelling overeenkomt met uw persoonlijke smaak.

Het malen begint nadat u op de Start-/Stoptoets (6) heeft gedrukt. De motor start enkel wanneer het opvangbakje (7) conform de voorschriften werd geplaatst.

Wanneer de ingestelde koffiehoeveelheid gemalen werd, schakelt de molen automatisch uit.

Het maalproces kan op ieder moment afgebroken worden door nogmaals op de Start-/Stoptoets (6) te drukken.

Wacht voor het verwijderen van het opvangbakje (7) tot wanneer de motor terug in stilstand staat. Druk het opvangbakje (7) bij het uitnemen lichtjes naar onderen. Het koffiepoeder kan onmiddellijk in de filter van de koffiemachine gegoten worden.

Om smaakverlies te vermijden mag er enkel gemalen worden voor het bestemde gebruik.

Overblijvend koffiepoeder kunt u in het opvangbakje (7) bewaren. Sluit daartoe het opvangbakje (7) af met het rubberen deksel (1).

Belangrijke tip:

Wanneer het malen niet start, zou de motor door vastgeklemde bonen geblokkeerd kunnen zijn. In dat geval moet u een hogere malingsgraad instellen. Na het aanslaan van de motor kan deze in bedrijf onmiddellijk teruggeschakeld worden op de gewenste malingsgraad.

Indien de motor ook bij de hoogste malingsgraad niet of zeer moeilijk aanslaat, dan moet u de maler reinigen zoals hieronder in ‚Reiniging en onderhoud' beschreven wordt.

Reiniging en onderhoud

Opgepast! Trek vóór de reiniging de stekker uit het stopcontact.
Dompel het apparaat nooit in water onder, wrijf enkel de buitenzijde met een vochtige doek proper.
Gebruik geen schurende schoonmaakproducten.
Neem het opvangbakje (7) uit het apparaat en spoel het met een mild afwasmiddel. Droog het opvangbakje (7) goed af voordat u het opnieuw plaatst. Verwijder de resterende bonen uit het reservoir vooraleer u het bonenreservoir (3) uit het apparaat neemt. Reinig het bonenreservoir (3) en het deksel ervan (2) met spoelwater en droog alles grondig af. De maler mag bij storingen of voor reiniging geopend worden. Haal het bonenreservoir (3) uit het apparaat en verwijder daarna de maalring (8). Reinig de maler en de maalring (8) met een kleine kwast of met het meegeleverde reinigingsborsteltje (9).

Opgepast: De maler heeft scherpe randen, gevaar op verwondingen.
Plaat de maalring (8) opnieuw in het apparaat en draai deze tot hij vastklikt en enkel nog licht bewogen kan worden.
Belangrijk: De borgring moet vooraleer het bonenreservoir (3) geïnstalleerd wordt tot de vergrendeling in tegenwijzerzin gemonteerd zijn (zie afbeelding), zo niet kunt u het bonenreservoir (3) niet plaatsen.
Indien de borgring tijdens de reiniging per ongeluk verplaatst werd, kunt u deze opnieuw met de hand tot de linker aanslag draaien.

CE

Het apparaat beantwoordt aan de Europese richtlijnen 2006/95/EG, 2004/108/EG en 2009/125/EG.

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisvuil worden afgevoerd, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.
De materialen kunnen volgens hun label opnieuw worden gebruikt.
Met het hergebruik, de recycling of andere vormen van verwerking van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.
Informeer bij uw gemeentebestuur naar de bevoegde afvalverwerkingsbedrijven.

Wijzigingen voorbehouden

Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Dette apparat kan bruges af personer med reduceret fysiske, åndelige og sensoriske færdigheder eller manglende erfaring og/eller viden, i tilfælde af, at de er under opsyn af en voksen eller er blevet sat ind i, hvordan apparatet skal anvendes og har forstået farerne, som er forbundet med anvendelsen.
- Dette apparat må ikke benyttes af børn. Apparatet og dets strømledning skal holdes fjernt fra børn.
- Børn bør holdes under opsyn, så de ikke leger med apparatet.
- Apparat skal altid frakobles fra strømforsyningen, hvis det er uden opsyn, ved driftsforstyrrelser og inden samling, adskillelse eller rengøring.
- Hvis tilslutningsledningen for apparatet bliver beskadiget, skal det udskiftes af fabrikanten eller dennes forhandler, eller en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå skader.

Inden ibrugtagning

Læs venligst brugsanvisningen nøje igennem. Den indeholder vigtige anvisninger vedrørende anvendelse, sikkerhed og vedligeholdelse af apparatet. Gem brugsanvisningen på et sikkert sted og giv den videre til den næste bruger. Apparatet må kun anvendes til det tiltænkte formål i henhold til denne brugsanvisning. Overhold sikkerhedsanvisningerne ved anvendelsen af apparatet.

Tekniske data

Nominel spænding: 220 - 240 V~ 50/60 Hz
Strømforbrug: 150 W
Beskyttelsesklasse: II

Sikkerhedsanvisninger

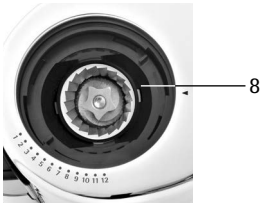
- Der må kun males kaffe-/espressobønner med dette apparat.
- Maksimum påfyldningsmængde i bønnebeholderen: 280 g
- OBS! Opsamlingsbeholderen for den malede kaffe rummer kun ca. 120 g. Hvis den overfyldes, kan det tilstoppe apparatet. Tøm derfor opsamlingsbeholderen med jævne mellemrum.
- Ledningen må ikke trækkes over skarpe kanter eller klemmes eller hænge løst ned. Beskyt ledningen imod varmekilder og olie.
- Apparatet må ikke stilles på varme overflader, som f.eks. kogeplader eller lignende steder og ikke anvendes i nærheden af åben ild.
- Træk ikke i ledningen og berør ikke ledningen eller stikket med våde hænder, når du trækker stikket ud af stikkontakten.
- Apparatet må ikke anvendes og stikket skal straks trækkes ud af stikkontakten, hvis:
  - Apparatet eller strømledningen er beskadiget eller
  - hvis der er mistanke om en defekt efter at apparatet er faldet ned eller lignende.

I disse tilfælde skal apparatet indleveres til reparation.

- Træk stikket ud af stikkontakten ved:
  - Driftsforstyrrelser
  - Inden rengøring og vedligeholdelse
  - Efter endt brug.
- Apparatet må ikke nedsættes i vand.
- Ved anvendelse til andre formål, forkert betjening eller ukorrekt reparation, påtages der intet ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfalder også i disse tilfælde.
- Apparatet er ikke egnet til kommerciel brug.
- Hvis apparatets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal det udskiftes af fabrikantens centrale kundetjeneste eller en tilsvarende kvalificeret person. Ved ukorrekt reparation er der risiko for alvorlige kvæstelser for brugeren.

Opbygning

1 – Gummilåg til opsamlingsbeholder
2 – Låg til bønnebeholder
3 – Bønnebeholder
4 - Skala til valg af formalingsgrad
5 - Portionsvælger
6 – Start-/Stopknap
7 - Opsamlingsbeholder
8 - Malering
9 - Rengøringsbørste



Malegrad

Ved at dreje bønnebeholderen (3) kan du indstille den ønskede formalingsgrad.
Følgende indstillinger anbefales ved valg af formalingsgrad:

1 – 3	til espressomaskiner
3 – 7	til filterkaffemaskiner
7 - 12	til manuel opkogning

Indstillingen skal foretages inden påfyldning af kaffebønner, da fastklemte bønner i kværnen kan bevirke, at motoren ikke kan starte.
Vigtigt: Hvis du allerede har påfyldt bønnerne, må du kun ændre formalingsgraden, når motoren kører.
Når motoren kører, kan indstillingen ændres til enhver tid

Ibrugtagning

Inden første ibrugtagning skal låget til bønnebeholderen (2), bønnebeholderen (3), opsamlingsbeholderen (7) og maleringen (8) rengøres og tørres grundigt. Tilslut strømforsyningen til en stikkontakt. Sæt derefter bønnebeholderen (3) på apparatet, hæld kaffebønner i og luk beholderen med låget (2).
OBS! Denne kaffekværn er udelukkende egnet til maling af kaffe- og espressobønner. Maling af andre fødevarer, som f.eks. valmuefrø, nødder, sukker osv. anses for ukorrekt anvendelse og ugyldiggør garantien.
Indstil den ønskede portionsmængde med portionsvælgeren (5).
Bemærk: Antal kopper på portionsvælgeren (5) er omtrentlige værdier.

Forskellige kaffesorter, kopstørrelser, vandhårdhed og personlig smag kan kræve en anden indstilling.
Prøv dig frem til din foretrukne indstilling.
Maleproceduren begynder efter at der trykkes på start-/stopknappen (6). Motoren starter kun, hvis opsamlingsbeholderen (7) er indsat rigtigt.
Når den indstillede kaffemængde er malet, slukker kværnen automatisk.
Maleproceduren kan afbrydes til enhver tid ved at trykke på start-/stopknappen (6) igen.
Vent indtil motoren stopper, inden du tager opsamlingsbeholderen (7) af. Tryk opsamlingsbeholderen (7) let nedad, når du trækker den ud.
Kaffepulveret kan hældes direkte i kaffemaskinens filter.
For at undgå tab af aroma, bør du kun male i små mængder til øjeblikkelig brug.
Overskydende kaffepulver kan opbevares i opsamlingsbeholderen (7).
Luk opsamlingsbeholderen (7) med gummilåget (1).

Vigtigt:

Hvis kværnen ikke starter, er motoren muligvis blokeret af fastklemte bønner. Indstil i dette tilfælde en højere formalingsgrad. Når motoren er startet, kan den ønskede formalingsgrad indstilles med det samme.
Hvis motoren ikke starter eller kører ujævnt ved den højeste formalingsgrad, skal kværnen rengøres, som beskrevet under „Rengøring og vedligeholdelse".

Rengøring og vedligeholdelse

OBS! Træk stikket ud af stikkontakten inden rengøring. Apparatet må under ingen omstændigheder nedsættes i vand, og skal tørres af med en fugtig klud.
Brug ikke skurende rengøringsmidler.
Tag opsamlingsbeholderen (7) af og rengør den med mildt opvaskevand. Tør opsamlingsbeholderen (7) grundigt, inden du sætter den i apparatet.
Fjern resterende bønner, inden du tager bønnebeholderen (3) af.
Rengør bønnebeholderen (3) og låget (2) i opvaskevand og tør dem grundigt af. Kværnen kan åbnes ved fejl eller for rengøring. Tag bønnebeholderen (3) af og fjern derefter maleringen (8). Rengør kværnen og maleringen (8) men en lille pensel eller den medfølgende rengøringsbørste (9).
OBS: Kværnen har skarpe kanter. Fare for tilskadekomst.
Sæt maleringen (8) på, og drej den indtil den klikker på plads og kun kan bevæges lidt.
Vigtigt: Sikkerhedsringen skal stilles imod uret til anslaget (se illustrationen) inden påsætningen af bønnebeholderen (3). Hvis sikkerhedsringen ved en fejltagelse blev skubbet væk fra dens position under rengøringen, kan du dreje den tilbage til anslaget til venstre.

Apparatet er i overensstemmelse med de europæiske direktiver 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2009/125/EF.

Når dette produkt er blevet gammelt og skal kasseres, må det ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald; det skal afleveres til et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.
Materialerne skal genbruges iht. deres mærkning. Med genbrugen, materialegenvindingen eller andre former for genbrug af gamle apparater yder du et vigtigt bidrag til at beskytte vores miljø.
Spørg venligst kommunen, hvor det ansvarlige bortskaffelsessted findes.

Med forbehold for ændringer

Viktiga säkerhetsanvisningar

- Apparaterna kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erforderliga kunskaper eller erfarenhet om dessa personer först fått instruktioner om säker användning av produkten och förstår riskerna med den eller använder apparaten under uppsikt. Apparaten får inte användas av barn. Se till att barn inte kommer nära apparater och dess strömkabel.
- Håll barn under uppsikt och förvissa dig om de inte leker med apparaten.
- Dra alltid ut nätkontakten från vägguttaget när apparaten inte är under uppsikt, om det skulle uppstå störningar under handhavandet och före montering, demontering och rengöring.
- Om strömkabeln skulle skadas måste den bytas av tillverkaren eller dess servicepersonal eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.

Före användning

Läs bruksanvisningen noggrant. Den innehåller viktig information om hur du ska använda och sköta apparaten så att den fungerar säkert och länge. Förvara anvisningen på ett säkert ställe så att du vid behov kan ge den vidare till näste ägare. Apparaten får endast användas för det ändamål som beskrivs i den här anvisningen. Beakta alltid säkerhetsanvisningarna om hur apparaten ska användas.

Tekniska data

Märkspänning:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Effektförbrukning:	150 W
Skyddsklass:	II

Säkerhetsanvisningar

- Med apparaten kan du mala bara kaffe- och espressobönor.
- Största mängd i bönbehållaren: 280 g
- **Varning!** Kaffepulverbehållaren klarar cirka 120 g. Om behållaren blir överfylld, kan det orsaka stopp i apparaten. Därför ska man tömma uppsamlingsbehållaren i tid.
- Dra eller kläm inte in strömkabeln runt vassa kanter. Låt den inte heller hänga ner och skydda den mot värme och olja.
- Ställ inte apparaten på varma ytor som kokplattor och inte nära öppen eld.
- Dra inte ur nätkontakten från vägguttaget om du har våta händer och inte heller genom att dra direkt i strömkabeln.
- Om följande skulle inträffa ska du inte använda apparaten och genast dra ur strömkabeln:
  - Apparat eller strömkabel är skadad,
  - du misstänker att apparaten kan ha tagit skada p.g.a. att den

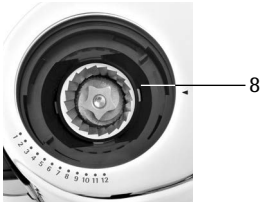
fallit i golvet eller liknande.

I sådana fall ska du alltid lämna in apparaten för lagning.

- Ta ut nätkontakten från vägguttaget:
  - om det under handhavandet skulle uppstå störningar
  - före varje rengöringstillfälle
  - efter varje gång du använt apparaten
- Sänk inte ned apparaten i vatten.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av felaktig användning eller när apparaten använts till sådant den inte är avsedd för och inte heller för skador som orsakats av otillbörlig lagning.
- Om sådan skada skulle uppstå omfattas inte den av tillverkarens produktgaranti
- Apparaten är inte avsedd att användas i kommersiellt syfte.
- Om strömkabeln skulle skadas måste den bytas ut via tillverkarens centrala kundtjänst eller av en av tillverkaren godkänd person. Om apparaten inte lagas på ett fackmannamässigt och korrekt sätt kan det innebära stor fara för användaren.

Konstruktion

1 - Gummilock för uppsamlingsbehållare
2 - Bönbehållarlock
3 - Bönbehållare
4 - Valskala för malningsgrad
5 - Portionsväljare
6 - Start-/stoppknapp
7 - Uppsamlingsbehållare
8 - Malningsring
9 - Rengöringsborste



Malningsgrad

Genom att vrida bönbehållaren (3) ställer du in önskad malningsgrad.
För val av malningsgrad rekommenderar vi följande inställningar:

1 - 3 för espressomaskiner
3 - 7 för filterkaffemaskiner
7 - 12 för manuell bryggning

Ställ in malningsgraden innan du häller i kaffebönorna, annars kan kvarblivna bönor i kvarnen förhindra att motorn startar.
Viktigt: Om du redan har hällt i bönorna kan du ändra malningsgrad bara med hjälp av kvarnen.

Igångsättning

Innan du använder apparaten för första gången ska du ordentligt rengöra och torka bönbehållarlock (2), bönbehållare (3), uppsamlingsbehållare (7) och malningsring (8). Anslut strömkabeln till ett vägguttag. Sätt sedan fast bönbehållaren (3) på apparaten och fyll på. Stäng med bönbehållarlocket (2)
Varning! Den här kaffekvarnen är uteslutande avsedd för malning av kaffe- och espressobönor.
Användning av andra livsmedel som vallmofrön, nötter, socker betraktas som felaktig användning och upphäver garantin.

Ställ in önskad storlek med portionsväljare (5).
Tips: Koppsymbolerna på portionsväljaren (5) är avsedda enbart som ungefärliga riktmärken.
En annan inställning kan bli aktuell beroende på kaffetyp, koppstorlek, vattnets hårdhet och personlig smak.
Pröva dig fram och se efter vilken inställning som passar din smak.
Malningen startar när du trycker på start-/stoppknappen (6). Motorn kan startas bara när uppsamlingsbehållaren (7) är insatt på korrekt sätt. När den inställda mängden kaffe är mald, stängs apparaten automatiskt av.
Malningen kan avbrytas när som helst genom att man trycker på start- och stoppknappen (6).
Vänta tills motorn stannat innan du tar bort uppsamlingsbehållaren (7). När du drar ut uppsamlingsbehållaren (7) trycker du lätt underifrån. Kaffepulvret kan hällas i direkt i kaffemaskinsfiltret.
För att undvika aromförlust, ska man mala bara så mycket som behövs för omedelbar konsumtion.
Överblivet kaffemjöl kan du förvara i uppsamlingsbehållaren (7). Stäng uppsamlingsbehållaren (7).med gummilocket (1).
Viktiga tips:
Om kvarnen inte startar, kan motorn vara blockerad av bönor som fastnat. Då kan man pröva med högre malningsgrad. Efter start kan man sedan ställa tillbaka malningsgraden till det önskade läget. Om motorn inte startar eller går tungt också vid högsta malningsgrad, ska du rengöra kvarnen på det sätt som beskrivs i avsnittet „Rengöring och skötsel".

Rengöring och skötsel

Varning! Dra ur nätkontakten från vägguttaget före rengöring. Sänk inte ner apparaten i vatten, utan torka av den på utsidan med fuktad trasa.
Använd inga frätande rengöringsmedel.
Ta bort uppsamlingsbehållaren (7) och rengör med ett milt rengöringsmedel. Torka noggrant innan du sätter tillbaka i uppsamlingsbehållaren (7). Innan du tar loss bönbehållaren (3), tar du bort de återstående bönorna. Skölj bönbehållare (3) och bönbehållarlock (2) i rent vatten och torka noggrant.
Det går att öppna kvarnen vid störningar eller för rengöring. Ta upp bönbehållaren (3) och ta sedan ut malningsringen (8). Rengör kvarnen och malningsringen (8) med en liten borste eller med den medföljande rengöringsborsten (9).

Varning: Kvarnen har vassa sidor, risk för personskada.
Sätt i malningsringen (8) och vrid den tills den klickar på plats och bara kan röra sig lite.
Viktigt: Innan bönbehållaren (3) sätts tillbaka måste säkerhetsringen ställas in genom att vrida den motsols tills det tar stopp (se bilden), annars går det inte att sätta tillbaka bönbehållaren (3).
Om säkerhetsringen av misstag under rengöring skulle komma ur läge, kan ringen manuellt dras åt vänster till det tar stopp.

CE

Apparaten motsvarar EU-direktiven 2006/95/EG, 2004/108/EG och 2009/125/EG.

När denna produkt är förbrukad, får den inte lämnas som normalt hushållsavfall, utan måste lämnas in till uppsamlingsstation för recycling av elektriska och elektroniska apparater.
Materialet kan återanvändas motsvarande märkning. Vid återanvändning, materialrecycling eller andra former av återanvändning av gamla apparater lämnar du ett viktigt bidrag till miljöskyddet.
Fråga kommunförvaltningen om lämpliga avfallsstationer.

Förbehåll för ändringar.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Fyysisiltä, aistillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet tai kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt saavat käyttää laitetta vain siinä tapauksessa, että käyttöä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Säilytä laite ja sen liitäntäjohto poissa lasten ulottuvilta.
- Valvo lapsia, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.
- Irrota laite sähköverkosta vetämällä verkkopistoke irti, kun laite jää valvomatta, jos laitteessa on käyttöhäiriötä sekä aina ennen laitteen kokoamista, purkamista ja puhdistamista.
- Jos laitteen verkkojohto vahingoittuu, tulee sen vaihtaminen antaa valmistajan, valmistajan asiakaspalvelun tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi vahinkojen välttämiseksi.

Ennen käyttöä

Lue käyttöohje huolellisesti. Se sisältää tärkeää tietoa laitteen käytöstä, turvallisuudesta ja huollosta. Säilytä käyttöohje huolellisesti ja anna se laitteen mukana eteenpäin
mahdolliselle seuraavalle käyttäjälle. Käytä laitetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu. Noudata laitteen käytössä turvallisuusohjeita.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Tehonotto:	150 W
Suojaluokka:	II

Turvallisuusohjeet

- Tällä laitteella saa jauhaa vain kahvi- ja espressopapuja.
- Papusäiliön suurin täyttömäärä: 280 g
- **Huomio!** Jauhetun kahvin keräysastiaan mahtuu vain n. 120 g kahvijauhetta. Jos astia tulee liian täyteen, laite saattaa tukkeutua. Tyhjennä astia siksi ajoissa.
- Älä vedä liitäntäjohtoa terävien reunojen ylitse tai jätä sitä puristuksiin tai roikkumaan, ja suojaa se kuumudelta ja öljyltä.
- Älä aseta laitetta kuumalle pinnalle, kuten keittolevylle tms. alustalle, äläkä käytä sitä avotulen lähellä.
- Älä vedä verkkopistoketta irti pistorasiasta johdosta pitelemällä tai märin käsin.
- Älä käynnistä laitetta tai irrota verkkojohto heti, jos
  - laite tai verkkojohto on vahingoittunut,
  - on syytä epäillä laitteen vioittuneen putoamisen tms. jälkeen.

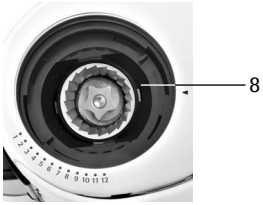
Näissä tapauksissa laite täytyy toimittaa korjattavaksi.

- Irrota verkkojohto
  - jos käytön aikana ilmenee häiriöitä
  - aina ennen puhdistusta ja hoitoa
  - käytön jälkeen.
- Älä upota laitetta veteen.
- Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat väärinkäytöstä, virheellisestä käytöstä tai epäasianmukaisesta korjauksesta. Myöskään laitteen takuu ei ole tällaisissa tapauksissa voimassa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Jos laitteen liitäntäjohto vahingoittuu, tulee sen vaihto antaa valmistajan asiakaspalvelun tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi. Epäasianmukaisesti suoritetut korjaukset voivat saattaa käyttäjän huomattavaan vaaraan.

Laitteen osat

1 - Keräysastian kumikansi
2 - Papusäiliön kansi
3 - Papusäiliö
4 - Jauhatusasteen valinta-asteikko
5 - Annosmäärän valintakytkin
6 - Käynnistys-/Pysäytysnäppäin
7 - Keräysastia
8 - Jauhinrengas
9 - Puhdistusharja

Jauhatusaste



Säädä haluttu jauhatusaste papusäiliötä (3) kääntämällä.
Jauhatusasteen valintaan suosittelemme seuraavia säätöjä:

1 – 3	espressokeittimiin
3 – 7	suodatinkeittimiin
7 - 12	kun ei käytetä kahvinkeitintä

Säätö tulee tehdä ennen kahvipapujen täyttämistä papusäiliöön, koska muutoin myllykoneiston väliin joutuneet pavut saattavat estää moottorin käynnistymisen.
Tärkeää: Jos olet jo täyttänyt kahvipavut papusäiliöön, muuta jauhatusasteen säätöä vain myllyn käydessä.
Jauhamisen aikana säätöä voidaan muuttaa milloin vain moottorin käydessä.

Käyttöönotto

Puhdista ja kuivaa papusäiliön kansi (2), papusäiliö (3), keräysastia (7) ja jauhinrengas (8) huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.
Liitä verkkopistoke pistorasiaan. Aseta papusäiliö (3) laitteeseen, täytä siihen kahvipavut ja aseta kansi (2) päälle.
Huomio! Tämä kahvimylly soveltuu ainoastaan kahvi- ja espressopapujen jauhamiseen. Muiden tuotteiden, kuten unikonsiementen, pähkinöiden, sokerin jne. jauhaminen katsotaan määräysten vastaiseksi, ja se johtaa takuuvaateiden raukeamiseen.
Säädä haluttu annosmäärä annosmäärän valintakytkimellä (5).

Ohje: Annosmäärän valintakytkimen (5) kuppimäärät ovat vain suuntaa antavia. Erilaiset kahvilaadut, kuppien erilaiset koot, veden kovuusaste ja henkilökohtainen maku voivat aiheuttaa sen, että säätöä on tarpeen muuttaa.
Kokeile, mikä säätö vastaa omaa makuasi.
Jauhaminen alkaa, kun käynnistys-/pysäytysnäppäintä (6) painetaan. Moottori lähtee käyntiin vain, jos keräysastia (7) on asetettu laitteeseen oikein.
Kun säädetty kahvimäärä on jauhettu, mylly sammuu automaattisesti. Jauhaminen voidaan pysäyttää milloin tahansa painamalla uudelleen käynnistys-/pysäytysnäppäintä (6).
Odota, kunnes moottori on pysähtynyt, ennen kuin irrotat keräysastian (7). Paina keräysastiaa (7) kevyesti alas päin samalla, kun vedät sen ulos. Kahvijauhe voidaan panna suoraan kahvinkeittimen suodattimeen.
Vältä aromien häviäminen jauhamalla kerrallaan vain sellainen määrä kahvia, joka käytetään heti.
Ylimääräinen kahvijauhe voidaan säilyttää keräysastiassa (7). Sulje keräysastia (7) kumikannella (1).

Tärkeä ohje:

Jos mylly ei käynnisty, kiinni jääneet pavut ovat voineet tukkia moottorin. Säädä tällöin jauhatusaste karkeammaksi. Jauhatusasteen voi säätää takaisin haluttuun asteeseen heti moottorin käynnistymisen jälkeen.
Jos moottori ei käynnisty lainkaan tai käy vain vaikeasti myös silloin, kun valittuna on karkein jauhatusaste, puhdista myllykoneisto „Puhdistus ja hoito" -kappaleessa kuvatulla tavalla.

Puhdistus ja hoito

Huomio! Irrota verkkojohto ennen laitteen puhdistamista. Älä missään tapauksessa upota laitetta veteen, vaan pyyhi se kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.
Irrota keräysastia (7), ja pese se astianpesuaineella. Kuivaa keräysastia (7) huolellisesti, ennen kuin asetat sen takaisin paikoilleen.
Tyhjennä jäljelle jääneet pavut pois papusäiliöstä (3) ennen sen irrottamista. Puhdista papusäiliö (3) ja papusäiliön kansi (2) astianpesuaineella, ja kuivaa ne hyvin. Myllykoneisto voidaan avata häiriötilanteissa ja puhdistusta varten. Irrota papusäiliö (3) ja sen jälkeen jauhinrengas (8). Puhdista myllykoneisto ja jauhinrengas (8) pienellä siveltimellä tai laitteen mukana toimitetulla puhdistusharjalla (9).

Huomio! Myllykoneistossa on terävät reunat: loukkaantumisvaara. Aseta jauhinrengas (8) takaisin laitteeseen ja käännä sitä, kunnes se loksahtaa paikoilleen ja liikkuu enää vain hieman.
Tärkeää: Ennen kuin asetat papusäiliön (3) paikoilleen, käännä turvarengasta vastapäivään vasteeseen saakka (katso kuva). Muutoin papusäiliötä (3) ei voi kiinnittää. Jos turvarengas siirtyy puhdistuksen aikana tahattomasti väärään asentoon, sen voi kääntää käsin takaisin vasemmanpuoleiseen vasteeseen saakka.

Laite vastaa Euroopan direktiivien 2006/95/EY, 2004/108/EY ja 2009/125/EY määräyksiä.

Tätä tuotetta ei saa hävittää sen elinkaaren päätyttyä tavallisten kotitalousjätteiden mukana, vaan se tulee toimittaa sähkökäyttöisten ja elektronisten laitteiden keräyspisteseen kierrätystä varten. Valmistusaineet soveltuvat uusiokäyttöön tunnusmerkintänsä mukaisesti. Uusiokäytön, raaka-aineiden hyödyntämisen tai muunlaisten käytettyjen laitteiden hyödyntämisen avulla autat omalta osaltasi suojelemaan luontoa.
Ole hyvä ja tiedustele kunnanhallinnolta, missä ovat tähän tarkoitetut kierrätyspisteet.

Oikeus muutoksiin pidätetään

Viktige sikkerhetsanvisninger

- Apparatene kan benyttes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og/eller kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring vedrørende sikker bruk av apparatet og har forstått de farene som er forbundet med dette.
- Dette apparatet må ikke benyttes av barn. Apparatet og tilkoblingsledningen for det må holdes borte fra barn.
- Barn må holdes under tilsyn, for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Apparatet må alltid skilles fra strømmen ved å dra ut stikkontakten når det ikke er under tilsyn, ved feil under bruken og før montering, ved demontering eller rengjøring.
- Hvis strømkabelen på dette apparatet blir skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes kundeservice eller en person med tilsvarende kvalifikasjoner, slik at farer unngås.

Før bruken

Les bruksanvisningen nøye. Der vil du finne viktig informasjon om bruk, sikkerhet og vedlikehold for apparatet. Den skal oppbevares på et trygt sted og eventuelt
leveres videre til senere brukere. Apparatet må bare brukes til de formål det er tiltenkt og i overensstemmelse med denne bruksanvisningen. Respekter sikkerhetsanvisningene når du bruker apparatet.

Tekniske data

Nominell spenning:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Effektopptak:	150 W
Beskyttelsesklasse:	II

Sikkerhetsanvisninger

- Med dette apparatet må du kun male kaffe-/espressobønner.
- Maksimal påfyllingsmengde i bønnebeholderen: 280 g
- **Forsiktig!** Oppsamlingsbeholderen for kaffepulver tar bare 120 g. Blir den overfylt kan apparatet tilstoppes. Derfor må oppsamlingsbeholderen tømmes til rett tid.
- Strømkabelen må ikke trekkes over skarpe kanter eller klemmes, ikke la den henge ned og beskytt den mot varme og olje.
- Apparatet må ikke settes på varme overflater slik som kokeplater eller annet, og ikke brukes i nærheten av åpen ild.
- Du må ikke ta ut stikkontakten ved å dra i ledningen eller dersom hendene dine er våte.
- Stopp bruken av apparatet og/eller koble fra strømmen dersom:
  - Apparatet eller strømledningen er skadet,
  - du mistenker at det har skjedd en skade etter at apparatet har falt i bakken eller tilsvarende.

Send apparatet til reparasjon i slike tilfeller.

- Strømkabelen må trekkes ut:
  - Hvis det oppstår feil under bruk
  - før rengjøring og vedlikehold
  - etter bruk.
- Ikke legg apparatet ned i vann.
- Det tas intet ansvar for skader som måtte oppstå ved utilsiktet bruk, feil betjening eller ikke fagmessig utført reparasjon. På samme måte vil krav i henhold til garantien avvises i slike tilfeller.
- Apparatet er ikke beregnet for kommersiell bruk.
- Hvis apparatets strømledning er skadet, må den byttes av produsentens kundeserviceavdeling eller av en person med tilsvarende kvalifikasjon. Feilaktige reparasjoner kan utgjøre en alvorlig fare for brukerne.

Oppbygning

1 - Gummilokk for oppsamlingsbeholder
2 - Bønnebeholderlokk
3 - Bønnebeholder
4 - Skala for valg av oppmalingsgrad
5 - Porsjonsvalgbryter
6 - Start-/stopptast
7 - Oppsamlingsbeholder
8 - Malering
9 - Rengjøringsbørste

Oppmalingsgrad

Ved dreining av bønnebeholderen (3) kan du stille inn den ønskede oppmalingsgraden.
For valg av oppmalingsgrad anbefaler vi følgende innstillinger:

1 - 3	for espresso- og filterholdermaskiner
3 - 7	for filterkaffemaskiner
7 - 12	for manuell brygging

Innstillingen må gjøres før påfylling av kaffebønner, da start av motoren ellers kan hindres av kaffebønner inneklemt i maleverket.
Viktig: Hvis du først har fylt på bønner, endrer du oppmalingsgraden kun hvis maleverket går.
Under malingen kan innstillingen endres til enhver tid mens motoren går.

Oppstart

Før første gangs oppstart må bønnebeholderlokket (2), bønnebeholderen (3), oppsamlingsbeholderen (7) og maleringen (8) rengjøres og tørkes godt. Sett strømkabelen inn i en stikkontakt. Deretter setter du bønnebeholderen (3) på apparatet, fyller den og lukker den med bønnebeholderlokket (2).
Forsiktig! Denne kaffemøllen er kun egnet til maling av kaffe- og espressobønner. Bruk av andre varer for oppmaling, som f.eks. valmuefrø, nøtter, sukker osv., gjelder som utilsiktet bruk og fører til tap av garantien din.
Still inn den ønskede porsjonsmengden på porsjonsvalgbryteren (5).

Merknad: Angivelsen av kopper på porsjonsvalgbryteren (5) er kun til informasjon. Forskjellige kaffetyper, koppstørrelser, vannets hardhet samt personlig smak kan gjøre det nødvendig med en annen innstilling. Prøv deg frem til hvilken innstilling som passer til din personlige smak.
Maleprosessen starter etter et trykk på start-/stopptasten (6). Motoren går bare ved riktig innsatt oppsamlingsbeholder (7).
Når den innstilte kaffemengden er malt, slås møllen av automatisk.
Maleprosessen kan til enhver tid avbrytes ved å trykke én gang til på start-/stopptasten (6).
Vent til motoren er stoppet før du tar ut oppsamlingsbeholderen (7). Trykk oppsamlingsbeholderen (7) lett nedover når du tar den ut.
Kaffepulveret kan fylles direkte i filteret på kaffemaskinen.
For å unngå aromatap, bør du kun male opp for umiddelbar bruk.
Overflødig kaffepulver kan du oppbevare i oppsamlingsbeholderen (7). Da lukker du oppsamlingsbeholderen (7) med gummilokket (1).

Viktig informasjon:

Hvis maleverket ikke starter, kan motoren være blokkert av innklemte bønner. Hvis det er tilfellet, stiller du inn en høyere oppmalingsgrad. Etter oppstarten kan du straks stille tilbake til den ønskede oppmalingsgraden mens motoren går.
Hvis motoren ikke starter eller går tregt, også ved høyeste oppmalingsgrad, må du gjøre rent maleverket slik det er beskrevet i „Rengjøring og vedlikehold".

Rengjøring og vedlikehold

Forsiktig! Ta ut støpselet før rengjøring. Apparatet må under ingen omstendighet legges i vann, men kun tørkes av med fuktig klut.
Ikke bruk skurende rengjøringsmidler.
Ta av oppsamlingsbeholderen (7) og vask den med et mildt oppvaskmiddel. Tørk oppsamlingsbeholderen (7) godt før den settes inn.
Fjern resten av bønnene før bønnebeholderen (3) tas av. Gjør bønnebeholderen (3) og bønnebeholderlokket (2) rene i oppvaskvann og tørk dem godt. Maleverket kan åpnes ved feil eller for rengjøring. Ta av bønnebeholderen (3) og ta deretter ut maleringen (8). Gjør rent maleverket og maleringen (8) men en pensel eller med den rengjøringsbørsten (9) som er levert med.
Forsiktig: Maleverket har skarpe kanter, fare for skader.
Sett inn maleringen (8) og drei den til den smetter på plass og kun kan beveges litte grann.
Viktig: Sikringsringen må før bønnebeholderen (3) settes på, være stilt mot klokken inntil anslaget (se bildet), ellers kan bønnebeholderen (3) ikke settes på. Hvis sikringsringen utilsiktet blir forskjøvet under rengjøringen, kan du manuelt dreie denne inntil den venstre anslaget igjen.

Apparatet oppfyller kravene i henhold til direktivene 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2009/125/EF.

Dette produktet må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall etter endt levetid, men må leveres inn til mottak for gjenvinning av EE-produkter.
Ifølge merkingen på materialene kan disse gjenvinnes. Ved gjenbruk, gjenvinning av stoffene og andre former for bruk av kasserte apparater yter du et viktig bidrag til miljøet.
Vennligst forhør deg hos kommunen hvor du kan levere EE-avfall.

Endringer forbeholdes

Kundendienst-Adresse:

wmf consumer electric GmbH
Standort Trepesch
Steinstraße 19
D-90419 Nürnberg
Germany
Tel.: +49 (0) 7331 25-8677
eMail: service-wmf@wmf-ce.de

Hersteller:

wmf consumer electric GmbH
Messerschmittstraße 4
D-89343 Jettingen-Scheppach
Germany
www.wmf-ce.de

Änderungen vorbehalten - IB-17020021-04-1310
type: 0417020021